

Thématique : **Tourisme**

Auteur : **Delphine Ripaud** (France)

En partenariat avec



Une chaîne du groupe France Médias Monde

DÉCRIRE UN SITE INDUSTRIEL

Public : Étudiants guides conférenciers – Guides touristiques

Niveau CECR : B1

Durée : 3 heures

Tâche à réaliser : Décrire un site industriel dans le cadre d'une visite guidée

Extrait RFI : *Émission* : SI LOIN SI PROCHE ; *Titre* : Patrimoine industriel : une autre manière de découvrir la France

Par Céline Develay Mazurelle; *Diffusion* : samedi 26 avril 2014

<http://www.rfi.fr/emission/20140426-patrimoine-industriel-decouverte-france>

Minutage de l'extrait support aux activités : 14'27" → 16'35"

DÉCRIRE UN SITE INDUSTRIEL

1. Mise en route : remue-méninges

Descriptif de l'activité : Cette activité de sensibilisation doit permettre aux apprenants de se familiariser avec la thématique de l'extrait radiophonique travaillé : la visite du moulin Saunier dans l'usine Menier.

Quel est le nom de ce bâtiment ?
À quoi sert-il ?



Réponse : C'est un moulin. Ça sert à moudre, à transformer les grains de céréales en farine.

2. Visite de l'usine Menier

Descriptif de l'activité : Dans cette activité, les apprenants sont invités à écouter un extrait de l'émission *Si loin, si proche*, diffusée par RFI, pour suivre la visite du moulin Saunier, situé dans l'usine Menier. Une première écoute permet de comprendre le contexte général du document.

Écoutez une première fois cet extrait et répondez aux questions suivantes.

- Ce document sonore est
 - une interview.
 - un micro-trottoir.
 - un reportage.
- On assiste à la visite
 - d'un moulin.
 - d'une cité ouvrière.
 - d'une tuilerie.

3. On entend trois personnes dans l'extrait. Qui sont-elles ?

- | | | |
|-----------|---|-------------------------|
| Femme 1 ● | ● | le/la guide touristique |
| Femme 2 ● | ● | un/une touriste |
| Homme ● | ● | une/une journaliste |

4. Quel est leur rôle dans l'extrait ?

| | Femme 1 | Femme 2 | Homme |
|--|---------|---------|-------|
| Expliquer l'histoire du lieu, donner des explications. | | | X |
| Commenter ce qui se passe. | | X | |
| Parler de ses émotions, donner ses impressions. | X | | |

3. Le moulin Saunier, un lieu historique.

Descriptif de l'activité : Après une deuxième écoute, les apprenants répondent à des questions de compréhension orale détaillée, sous la forme d'un vrai/faux et justifient leurs choix.

Vrai ou faux ? Réécoutez l'extrait et cochez la bonne réponse en fonction de ce que vous entendez.

| | Vrai | Faux |
|--|------|------|
| 1. Le moulin Saunier est un « incontournable » de la visite de l'usine Menier. <i>Justifiez : « l'emblème », « c'est le spot », « c'est le grand moment »</i> | X | |
| 2. La touriste est très heureuse de visiter ce site pour la première fois. <i>Justifiez : « c'est la deuxième fois que je viens »</i> | | X |
| 3. On pouvait construire le moulin où on voulait. <i>Justifiez : « on est obligé de le faire là »</i> | | X |
| 4. La construction du moulin est un exploit. <i>Justifiez : « ils vont réaliser une prouesse technique »</i> | X | |
| 5. La structure métallique est cachée. <i>Justifiez : « ils ne vont pas masquer la structure métallique »</i> | | X |
| 6. Sur le bâtiment, les motifs décoratifs n'apparaissent qu'une fois. <i>Justifiez : « on trouve deux motifs qui vont se répéter »</i> | | X |
| 7. Les éléments de décor sont liés au produit fabriqué par l'usine : le chocolat. <i>Justifiez : « on va sans arrêt rappeler évidemment à quoi sert cette usine »</i> | X | |

4. La construction du moulin Saunier.

Descriptif de l'activité : Les activités qui suivent visent à développer la compétence lexicale des apprenants en les faisant travailler sur des définitions et des synonymes.

Lors de sa visite, le guide décrit le moulin Saunier en insistant sur son mode de construction et sur les matériaux utilisés. Il aide aussi les visiteurs à se repérer en présentant les différents éléments architecturaux qui le composent.

a) L'architecture de l'édifice

Les termes techniques suivants appartiennent au lexique du bâtiment et sont utilisés par le guide lors de sa visite du Moulin Saunier.

Retrouvez la définition de chaque terme.

- | | | |
|-----------------------|-------|--|
| 1. une façade | | F. face extérieure d'un édifice |
| 2. un bâtiment | | A. construction, édifice |
| 3. une structure | | D. façon dont un bâtiment est bâti |
| 4. un mur | | G. ce qui sert de cloison et de séparation |
| 5. un croisillon | | B. barres qui s'entrecroisent |
| 6. une ligne faitière | | E. sommet du bâtiment |
| 7. un paratonnerre | | C. appareil qui protège de la foudre |

Complétez ce texte avec les termes suivants : façade, bâtiment, structure, croisillon, ligne faitière, paratonnerre.

C'est un **bâtiment** qui a été construit au 19^{ème} siècle. Sur la **façade** nord, la **structure** métallique est apparente : on voit les **croisillons** qui la composent. Sur le toit, à côté de la **ligne faitière**, un **paratonnerre** préserve l'édifice de la foudre.

b) Les matériaux et la décoration de l'édifice

Les termes suivants sont employés par le guide lorsqu'il présente les matériaux et les éléments décoratifs du bâtiment.

la mosaïque - l'acier - le métal - la céramique - la glaçure - le fer - le métal

Classez ces termes dans la bonne colonne :

| Matériau de construction | Élément de décoration |
|--|--|
| - <i>l'acier</i> - <i>la brique</i> - <i>le métal</i> - <i>le fer</i> | - <i>la mosaïque</i> - <i>la glaçure</i> - <i>la céramique</i> |

Retrouvez le mot correspondant à la définition :

- Je suis un métal gris et malléable.
→ *le fer*
- Je suis un assemblage de petits cubes colorés.
→ *la mosaïque*
- Je suis un mot générique désignant un matériau aux propriétés chimiques précises.
→ *le métal*
- Je suis un enduit qui fait briller et imperméabilise.
→ *la glaçure*
- Je suis une poterie.
→ *la céramique*
- Je suis un matériau de construction constitué d'argile.
→ *la brique*
- Je suis un alliage de fer et de carbone.
→ *l'acier*

c) La construction du moulin

Lors d'une visite, il est important de varier les expressions pour ne pas se répéter et laisser son auditoire. Concentrons-nous sur les verbes relatifs à la construction du moulin.

▣ **Distribuer un extrait de la transcription afin que les apprenants puissent effectuer cette activité de repérage.**

Lisez l'intervention du guide et soulignez les verbes qui signifient « construire ».

C'est le grand moment ! Vous vous rappelez peut-être le moulin que je vous montrais tout à l'heure ? Je vous disais, donc, effectivement, il était exactement à cet endroit-là. Les deux premières piles, elles ont toujours été à cet endroit-là. Donc, ils vont vouloir reconstruire un nouveau moulin, qui soit aussi assez résistant. D'ailleurs, on est obligés de le faire là, puisqu'on va continuer de se servir de la Marne pour entraîner les machines. Donc, on n'a pas le choix, on a cette surface-là. Et, pour résoudre ce problème, ils vont réaliser une prouesse technique pour l'époque et ils vont réaliser un moulin, un bâtiment qui est entièrement réalisé avec une structure métallique entièrement porteuse.

[...]Et, en plus, on va rajouter tout un tas d'autres éléments de décor. Et donc qu'on va colorer, effectivement, le plus possible, avec ces briques, ces briques glaçurées, et puis, des éléments de céramique, également, qui relèvent de l'époque, qui vont être fabriquées par la grande tuilerie d'Ivry, d'Émile Müller. Et avant même de parler des éléments de céramique, vous voyez que le décor va s'étendre jusqu'au toit.

Aidez désormais le guide à éviter de se répéter en cherchant des synonymes du verbe qu'il utilise à trois reprises.

Et, pour résoudre ce problème, ils vont **réaliser exécuter / effectuer** une prouesse technique pour l'époque et ils vont **réaliser construire / bâtir** un moulin, un bâtiment qui est entièrement **réalisé conçu / créé** avec une structure métallique entièrement porteuse.

5. La description du moulin : la place des adjectifs

Lors de sa visite, le guide utilise beaucoup d'adjectifs pour décrire le moulin, son architecture, sa construction. **Le corpus proposé permet aux apprenants de réfléchir et de déduire la place des adjectifs dans la phrase selon leur type.**

d) Les adjectifs utilisés par le guide

Observez ces extraits du reportage et soulignez les adjectifs.

- | | | |
|--------------------------------|-------------------------------|------------------------------------|
| A. cette façade <u>colorée</u> | B. les <u>premières</u> piles | C. une structure <u>métallique</u> |
| D. la cité <u>ouvrière</u> | E. des barres <u>grises</u> | F. de <u>gros</u> progrès |
| G. d' <u>autres</u> éléments | H. un bâtiment <u>réalisé</u> | I. ces <u>grands</u> paratonnerres |

Que remarquez-vous ? Les adjectifs sont-ils toujours à la même place par rapport au nom qu'il qualifie ? Les adjectifs sont placés avant ou après le nom.

e) La place des adjectifs

Observez à nouveau le corpus pour identifier quel type d'adjectif se place avant ou après le nom. .

| | avant le nom | après le nom |
|--|--------------|--------------|
| Adjectifs de couleur ex. : E. des barres grises | | X |
| Adjectifs numéraux ordinaux : ex. B. les premières piles | X | |
| Adjectifs indéfinis : ex. G. d'autres éléments | X | |
| Adjectifs courants : ex. F. de gros progrès , I. ces grands paratonnerres | X | |
| Adjectifs provenant d'un verbe (participe passé) : ex. H. un bâtiment réalisé | | X |
| Adjectifs longs : ex. A. cette façade colorée , C. une structure métallique , D. la cité ouvrière | | X |

Remarque : l'article indéfini pluriel « des » se transforme en « de » (« d' » devant une voyelle ou un « h » muet) lorsqu'il est suivi d'un adjectif : « des progrès énormes », mais « de gros progrès », « des éléments identiques », mais « d'autres éléments ».



La place des adjectifs

f) Entraînement au placement des adjectifs.

Complétez les phrases suivantes en plaçant les adjectifs au bon endroit.

1. C'est unestructure **conçue** en métal (conçue).
2. On se trouve à côté d'un **grand** bâtiment (grand).
3. Ils ont réalisé une :.....prouesse **technique** (technique).
4. C'est une **vieille** industrie (vieille).
5. On peut voir la :.....fleur **blanche** du cacaoyer (blanche).

6. Tâche finale : décrire un site industriel

Descriptif de l'activité : *Dans cette activité de mise en situation, les apprenants doivent décrire à leur tour un site et réinvestir la totalité des compétences communicatives, lexicales et grammaticales travaillées dans la séquence.*

Choisissez dans votre pays un site intéressant sur les plans architectural et historique, et préparez une visite guidée.

Racontez l'histoire de ce site, présentez les étapes de sa construction et décrivez ses bâtiments en utilisant le lexique de la construction et des matériaux, et en employant des adjectifs.

7. Pour aller plus loin

Descriptif de l'activité : *Dans cette activité, les apprenants sont invités à effectuer une recherche documentaire puis à présenter un autre site industriel français inscrit au titre des monuments historiques en 1987 : les Grands moulins de Corbeil.*

En vous aidant des sites Internet suivants, présentez le site industriel des Grands moulins de Corbeil, qui a été inscrit au titre des monuments historiques en 1987.

N'hésitez pas à réutiliser le lexique de l'architecture, des matériaux, de la décoration et de la construction travaillé dans la séquence.

- *Office de tourisme Seine-Essonne :*
<http://www.office-tourisme-essonne.com/corbeil-essonne-grands-moulins-de-corbeil.php>
- *La Banque des savoirs (Conseil général de l'Essonne) :*
<http://www.savoirs.essonne.fr/thematiques/les-hommes/histoire/laventure-industrielle-de-corbeil-essonne/>
- *Télésonne (visite des Grands moulins de Corbeil) :*
<https://www.youtube.com/watch?v=MiTZ2jA8j7o>
- *Paroles d'avant :*
http://www.dailymotion.com/video/x1xek8_les-moulins-de-corbeil-et-essonne_news

Transcription - RFI –Extrait « Patrimoine industriel : une autre manière de découvrir la France »
14'27" → 16'35"

Le guide : Alors là, on arrive vraiment sur le site, l'emblème. Ah, c'est magnifique, hein !

Une touriste : C'est la deuxième fois que je viens, et je suis toujours aussi émerveillée de voir ce travail, cette minutie de réalisation de mosaïques.

La journaliste : Alors cette façade colorée... Et là, tout le monde prend des photos, c'est... C'est le spot, en fait.

Le guide : C'est le grand moment ! Vous vous rappelez peut-être le moulin que je vous montrais tout à l'heure ? Je vous disais, donc, effectivement, il était exactement à cet endroit-là. Les deux premières piles, elles ont toujours été à cet endroit-là. Donc, ils vont vouloir reconstruire un nouveau moulin, qui soit aussi assez résistant. D'ailleurs, on est obligés de le faire là, puisqu'on va continuer de se servir de la Marne pour entraîner les machines. Donc, on n'a pas le choix, on a cette surface-là. Et, pour résoudre ce problème, ils vont réaliser une prouesse technique pour l'époque et ils vont réaliser un moulin, un bâtiment qui est entièrement réalisé avec une structure métallique entièrement porteuse.

La journaliste : C'est ce qu'on voit avec les espèces de croisillons, là, en fer ?

Le guide : Exactement. Vous pouvez enlever toutes les briques, et le bâtiment tiendra toujours. Les murs servent vraiment qu'à se mettre à l'abri du vent. Donc c'était une prouesse technique qui était permise parce que, à l'époque, on va faire de gros progrès dans la réalisation de l'acier. Et donc, ils vont faire un autre choix important, c'est qu'ils [ne] vont pas masquer la structure métallique. Donc, effectivement, tous ces croisillons, toutes ces barres grises que vous voyez sur toute la surface, c'est la structure métallique du moulin. Et, en plus, on va rajouter tout un tas d'autres éléments de décor. Et donc qu'on va colorer, effectivement, le plus possible, avec ces briques, ces briques glaçurées, et puis, des éléments de céramique, également, qui relèvent de l'époque, qui vont être fabriquées par la grande tuilerie d'Ivry, d'Émile Müller. Et avant même de parler des éléments de céramique, vous voyez que le décor va s'étendre jusqu'au toit. Alors, évidemment, on a ces grands paratonnerres, mais vous voyez que sur la ligne faîtière, on trouve deux motifs qui vont se répéter. Alors, vous voyez qu'il y a un motif qui ressemble un peu à une étoile. Alors, ça, c'est la fleur du cacaoyer, qui a cinq pétales. Et vous avez une petite forme ovale, entre chaque étoile, ça, c'est la cabosse du cacaoyer, le fruit du cacaoyer, dans laquelle on va trouver les fèves. Alors, effectivement, hein, sur tout le décor, qu'on peut trouver un peu partout dans l'usine, un peu dans la cité ouvrière, on va trouver le « M » des Menier, et la fleur et la cabosse. On va sans arrêt rappeler, évidemment, à quoi sert cette usine.